

Downloaded from  
[www.cbradio.nl](http://www.cbradio.nl)

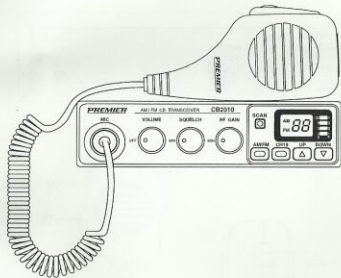


CB2010-U01.00-G-06/97

LIB5347Y

# **PREMIER**

**CB-2010  
AM/FM CB PERSONAL  
RADIO TRANSCEIVER**

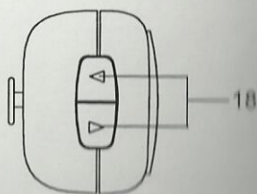
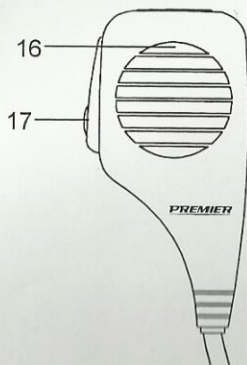
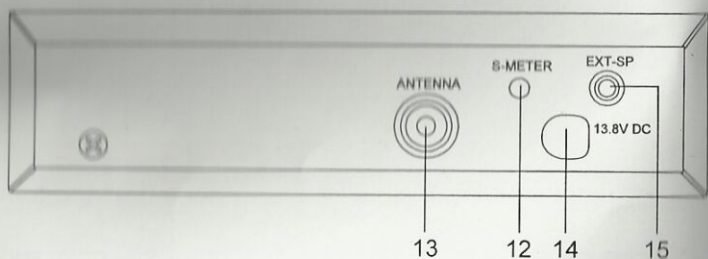
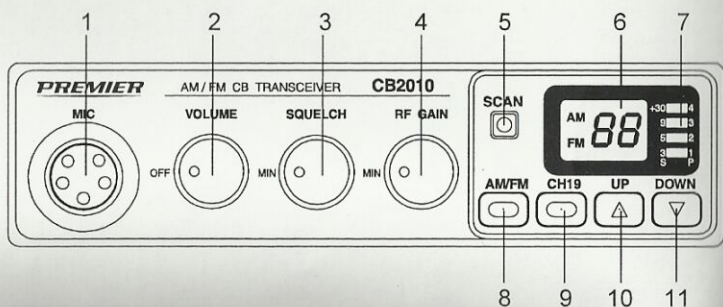


GB

F

D

USER'S MANUAL



## **WARNING !**

- \* **Do not operate this unit without an antenna properly connected to the transceiver antenna terminal. Failure to do this will result in costly damage to your unit and obviously also in the expiry of the guarantee.**
- \* **Do not use the micro of your CB-2010 before your antenna is connected !**

## **1. INSTALLATION**

### **→ FITTING**

Select a suitable fitting location under the dashboard and fasten the mounting bracket securely using the mounting hardware provided. Fasten the mounting bracket to the transceiver using the bolts provided. **DO NOT** install the set near the heater cutlets or where it will be exposed to excessive heat, dust or abuse. The fitting location should be chosen with convenience of operation in mind.

### **→ ELECTRICAL CONNECTIONS**

#### **1. MICROPHONE**

Connect the microphone plug to the socket located on the front side of the unit (1). Without connecting the microphone to the unit you will not be able to transmit or receive. Fit the microphone hanger bracket where it will be convenient to hang the microphone when not in use.

#### **2. ANTENNA**

This unit is designed for use with a 50 ohm impedance antenna and antenna cable system. The most suitable antenna is a 1/4 wave whip, 2.6 m long. Base center or top loaded antennas may also be used but should be tuned properly to achieve a minimum SWR. Follow antenna manufacturers directions for correct antenna tuning procedure. Connect the antenna cable and plug to the antenna socket located at the center of the rear of the unit (13). The lead-in cable from the antenna must be terminated and welded with a PL259 type male connector.

#### **3. POWER CONNECTION**

This unit is primarily used with a 12-13.8 volt DC negative ground system. Installation of this unit on a negative ground system can be done by going through the following steps.

- (1) Connect the power supply wire with black line to the body or the negative terminal. Connect the red wire to the 12V connection.
- (2) If channel indicator read-out does not come on, check the fuse for possible burn-out.
- (3) Only use 2 Amp fuses, quick to replace.
- (4) Then, change the power polarity leads as stated above. This unit may also be operated as a base station by connecting to a + 13.8 volt DC power supply and a suitable base station antenna, available from your authorized dealers. Connect the wire with black line to the negative (-) terminal and the red wire to the positive (+) terminal.

#### **4. EXTERNAL SPEAKER**

A speaker jack is provided on the rear of the unit for use with an 8-ohm external speaker. When the plug of the external speaker is inserted in the jack, the built-in speaker of the unit is automatically disconnected.

## 2. FUNCTION OF CONTROLS

### → VOLUME CONTROL AND ON/OFF SWITCH (2)

This control turns the unit on and off and adjusts the level of sound from the speaker. Turning the control clockwise past the click-stop position will supply power to the unit and further clockwise rotation will increase the volume from the speaker. Anticlockwise rotation will decrease the volume until the unit is turned off past the click-STOP.

### → SQUELCH CONTROL (3)

The squelch control is designed to reduce excessive noise (such as power line interference, ignition noise, etc.) when no signal is being received. To set the squelch control, turn it fully anticlockwise and increase the volume until noise is heard. When only noise (no signal) is present, slowly turn the squelch control clockwise just to the point, where the noise is blanked out. Incoming signals will now be heard but there will be no noise between transmissions.

### → SCAN KEY (5)

Press the SCAN key, the channel indication displayed on the LCD display on the front panel will begin to cycle through all available channels. If a signal is received on any of the channels while being scanned, the scanning stops on that channel. If no channel is available, the unit will scan through all the channel until a signal is received. To stop the scanning, press the up scan or down scan button. There is also an up/down scan button provided on the MIC (see drawing).

### → DOWN SCAN BUTTON (11)

Press and release button to advance one channel (downward) at a time. Press and hold to advance channels rapidly.

### → UP SCAN BUTTON (10)

Same as Down Scan Button except channels advance upward.

### → CH-19 SWITCH (9)

Use for instant selection of emergency channel 19 (CH-19 position).

#### Note !

\* Channel ETR system is disabled when this switch is engaged.  
\* The channel 19 switch will not be valid if AM modulation is selected.

### → RF GAIN CONTROL (4)

Reduce RF GAIN control setting to prevent overload when receiving strong signals. Increase RF GAIN control setting when incoming signals are weak.

### → AM/FM BUTTON (8)

Press AM/FM button to switch to Amplitude modulation or Frequency modulation. The LCD display will show the AM or FM icon that is currently in use.

#### Note !

Besides the up/down scan button on the front panel, the user can also advance the channel by pressing the up/down scan button on the microphone.

### → S-METER JACK (12)

To measure the RF strength, plug the S-METER (not included) to the S-METER jack on the rear panel.

### → PUSH-TO-TALK-MICROPHONE (16)

The receiver and transmitter are controlled by the push-to-talk switch on the microphone (17), press in this switch and the transmitter is activated. Release it and the unit is in the receiver mode. When transmitting, hold the microphone at an angle of approximately 45° at a distance of 2 inches from your lips and speak clearly and in a normal voice.

### → SIGNAL STRENGTH INDICATOR (7)

In receive mode, the display will show the relative incoming signal strength. In transmit mode, the display will indicate outgoing signal modulation strength.

### → CB CHANNEL DISPLAY (6)

The selected channel and AM/FM modulation will show on this display.

### → EXTERNAL SPEAKER JACK (15)

We suggest that an external speaker be used when excessive background noise makes clear reception of signals difficult. Connect the external speaker to the jack marked "EXT" on the back of the set. This will automatically cut off the sound from the built-in speaker of the CB-2010.

## 3. OPERATING PROCEDURE AND HINTS

### → ANTENNA AND POWER SOURCE

Make sure your antenna is properly installed, connected and tuned to achieve optimum communications range. The power source should be of the correct voltage, current rating and correctly connected.

### → MICROPHONE

Make sure the microphone plug is securely connected to the socket on the front of the set. Speak into the microphone in a clear, normal voice while holding it at an angle of about 3 to 6 cm from your lips. Squeeze the push-to-talk switch firmly when transmitting.

### → NOISE ELIMINATION

When the unit is used, it may pick up spark interference from the generator, alternator, spark plugs or distributor. Usually, a 0.1 mfd condenser on the generator or distributor will eliminate this interference. Suppressors may be added to the spark plugs if noise persists. If the antenna cable is routed near the engine this will tend to pick up noise and care should be taken to route this cable away from the engine and ignition system. It is preferable to install the antenna as far as possible from the engine. If this does not help, consult your dealer who will recommend additional measures.

## APPENDIX

Citizens Band Radio operators have largely adopted the "10-code" for standard questions and answers. Its use permits faster communication and better understanding in noisy areas. The following table lists some of the more common codes and their meanings:

### Code

10-1  
10-2  
10-3  
10-4  
10-5  
10-6  
10-7  
10-8  
10-9  
10-10  
10-11  
10-12  
10-13  
10-16  
10-17  
10-18  
10-19  
10-20  
10-21

### Meaning

Receiving poorly  
Receiving well  
Stop transmitting  
OK, message received  
Relay message  
Busy, stand by  
Out of service, leaving air  
In service subject to call  
Repeat message  
Transmissions completed, standing by  
Talking too rapidly  
Visitors present  
Advise Weather/Road conditions  
Make pick up at  
Urgent business  
Anything for us?  
Nothing for you, return to base  
My location is  
Call by telephone

10.22	Report in person to
10.23	Stand by
10.24	Completed lost assignment
10.25	Can you contact
10.26	Disregard last information
10.27	I am moving to channel
10.28	Identify our station
10.29	Time is up for contact
10.30	Does not conform to FFC rules
10.32	I will give you a radio check
10.33	EMERGENCY TRAFFIC
10.34	Trouble at this station
10.35	Confidential information
10.36	Correct time is
10.37	Wrecker needed at
10.38	Ambulance needed at
10.39	Your message delivered
10.41	Please turn to channel
10.42	Traffic accident at
10.43	Traffic Tie up at
10.44	I have a message for you
10.45	All units within range please report
10.50	Break channel
10.60	What is next message number?
10.62	Unable to copy, use phone
10.63	Net directed to
10.64	Net clear
10.65	Awaiting your next message/assignment
10.67	All units comply
10.70	Fair at
10.71	Proceed with transmission in sequence
10.77	Negative contact
10.81	Reserve hotel room for
10.82	Reserve room for
10.84	My telephone number is
10.85	My address is
10.91	Talk closer to mic
10.93	Check my frequency on this channel
10.94	Please give me a long count
10.99	Mission completed, all units secure
10.200	Police needed at

## ATTENTION !

- \* N'utilisez jamais cet appareil lorsque l'antenne n'est pas convenablement connectée à la borne prévue de l'émetteur-récepteur. Vous risquez d'endommager l'appareil.
- \* N'utilisez jamais le micro de votre radio CB avant d'avoir raccordé l'antenne!

## 1. INSTALLATION

### → MONTAGE

Choisissez un endroit approprié sous le tableau de bord et montez le support de fixation à l'aide du matériel fourni. Fixez l'émetteur-récepteur sur le support au moyen des boulons fournis. N'installez JAMAIS l'appareil près des sorties d'air chaud ou à d'autres endroits où il risque d'être exposé à une chaleur excessive, à la poussière ou à d'autres facteurs néfastes. En choisissant l'emplacement, pensez également à la facilité d'utilisation.

### → CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

#### 1. MICROPHONE

Introduisez la fiche du microphone dans la prise située à l'avant de l'appareil (1). Si le microphone n'est pas raccordé, vous ne pourrez pas émettre ou recevoir des messages. Installez le support du microphone à un endroit pratique.

#### 2. ANTENNE

Le CB-2010 est conçu pour une antenne avec une impédance de 50 ohm et un système à câble. L'antenne la plus appropriée est une antenne-tige de 1/4 d'onde d'environ 2,60 m. D'autres antennes peuvent être utilisées, mais elles doivent être réglées efficacement pour obtenir un minimum de SWR. Suivez les instructions du fabricant pour un réglage correct de l'antenne. Connectez le câble et la fiche de l'antenne à la prise située à l'arrière (au centre) de l'appareil (13). Le câble de l'antenne doit être connecté au moyen d'une fiche PL259 (type mâle).

#### 3. ALIMENTATION

Cet appareil est utilisé avec un système qui a une tension de 12-13,8 V CC et une terre négative. L'installation de cet appareil sur une système à terre négative se fait de la façon suivante :

- (1) Connectez le fil marqué d'une ligne noire au châssis ou à la borne négative de la batterie. Connectez le fil rouge à la connexion + 12V.
- (2) Si aucune indication n'apparaît sur l'écran d'affichage du canal, vérifiez le fusible.
- (3) En cas de remplacement, n'utilisez que des fusibles de 2 ampères.
- (4) Ensuite, changez les fils de polarité de l'alimentation comme indiqué ci-dessus. Cet appareil peut également être utilisé comme une station émettrice-réceptrice fixe en le branchant à une alimentation de + 13,8 V CC et avec une antenne appropriée disponible chez votre distributeur agréé. Connectez le fil à ligne noire à la borne négative (-) et le fil rouge à la borne positive (+).

#### 4. HAUT-PARLEUR EXTERNE

La prise pour haut-parleur externe de 8 ohm est située à l'arrière de l'appareil. Lorsque la fiche du haut-parleur externe est introduite dans la prise, le haut-parleur du CB-2010 est automatiquement désactivé.

## 2. FONCTION DES BOUTONS DE COMMANDE

### → BOUTON ON/OFF ET RÉGLAGE DU VOLUME (2)

Ce bouton sert à allumer/éteindre l'appareil et permet de régler le volume sonore du haut-parleur. Pour allumer l'appareil, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au "clic". En continuant à tourner dans le même sens, vous augmentez le volume. Si vous tournez le bouton dans le sens contraire, vous diminuez le volume et en dépassant le "clic", vous éteignez l'appareil.

### → BOUTON DE RÉGLAGE DE SUPPRESSION DE BRUIT (3)

Le réglage de suppression de bruit permet d'atténuer les bruits gênants (p.ex. des interférences et bruits de fond, etc.) lorsqu'un signal n'est reçu. Pour régler cette fonction, tournez le bouton entièrement vers la gauche, puis augmentez le volume jusqu'à ce que vous entendiez du bruit. Lorsqu'il n'y a que du bruit (et pas de signal), tournez lentement le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bruit soit éliminé. Les signaux entrants pourront être entendus, mais il n'y aura plus de bruit entre les transmissions.

### → TOUCHE DE RECHERCHE AUTOMATIQUE - SCAN - (5)

Appuyez sur la touche de recherche automatique (SCAN). Les canaux disponibles se succéderont à l'écran d'affichage LCD. Si un signal est reçu, le système s'arrêtera automatiquement sur ce canal. Si aucun canal n'est disponible, le système continuera à parcourir les canaux jusqu'à ce qu'un signal soit reçu. Pour arrêter la recherche automatique, appuyez sur le bouton de recherche avant ou arrière. Un autre bouton de recherche avant ou arrière est prévu sur le micro (voir illustration).

### → BOUTON DE RECHERCHE AUTOMATIQUE ARRIÈRE (11)

Enfoncez et relâchez le bouton pour passer au canal précédent. Pour passer rapidement les canaux précédents, continuez à enfoncer le bouton.

### → BOUTON DE RECHERCHE AUTOMATIQUE AVANT (10)

Même procédure que pour le bouton de recherche automatique arrière, sauf que l'on passe au canal suivant.

### → COMMUTATEUR CANAL 19 (9)

Permet de sélectionner immédiatement le canal 19 d'urgence (position CH 19).

#### Remarque !

\* Le système de recherche automatique s'arrête lorsque ce bouton est enfoncé.

\* Le commutateur du canal 19 ne fonctionnera pas en modulation AM.

### → BOUTON GAIN FR (4)

Permet de réduire l'amplification de la fréquence radio pour éviter la surcharge lors de la réception de signaux puissants. Permet d'augmenter l'amplification lorsque les signaux reçus sont faibles.

### → BOUTON AM/FM (8)

Enfoncée le bouton AM/FM pour changer la modulation d'amplitude ou la modulation de fréquence. L'écran LCD affichera l'icône AM ou FM en fonction de la modulation de fréquence choisie.

#### Remarque !

Outre le bouton de recherche avant/arrière sur le panneau frontal, vous pouvez également utiliser le bouton de recherche prévu sur le micro.

### → BUS POUR DÉTECTEUR DE PUISSANCE DE SIGNAUX (12)

Pour mesurer la puissance RF, introduisez le détecteur de puissance (non inclus) dans le bus prévu à l'arrière de l'appareil.

### → MICROPHONE À COMMUTATEUR (16)

L'émetteur et le récepteur sont commandés par un bouton-poussoir situé sur le microphone (17). Poussez sur le bouton pour activer l'émetteur. Relâchez-le et l'appareil est en mode de réception.

Lorsque vous émettez, tenez le microphone sous un angle d'environ 45° et à une distance de 3 à 6 cm de votre bouche et parlez clairement d'une voix normale.

### → INDICATEUR D'INTENSITÉ DU SIGNAL (7)

En mode de réception, les témoins indiqueront l'intensité relative des signaux entrants. En mode d'émission, l'écran indiquera l'intensité du signal émis.

### → AFFICHAGE DES CANAUX CB (6)

Le canal sélectionné et la modulation AM/FM sont affichés à l'écran.

### → FICHE POUR HAUT-PARLEUR EXTERNE (15)

Nous conseillons d'utiliser un haut-parleur externe lorsque des bruits de fond perturbent la réception des signaux. Connectez le haut-parleur externe à la prise marquée "EXT" à l'arrière de l'appareil. Le haut-parleur incorporé du CB-2010 sera automatiquement désactivé.

## 3. FONCTIONNEMENT ET CONSEILS

### → ANTENNE ET ALIMENTATION

Veillez à installer, raccorder et régler votre antenne de manière adéquate afin d'assurer des transmissions optimales. La tension, les spécifications et la connexion de l'alimentation doivent être correctes.

### → MICROPHONE

Vérifiez si la fiche du microphone est bien introduite dans la prise de l'appareil. Tenez le microphone légèrement incliné à environ 3 à 6 cm de votre bouche et parlez d'une voix claire et normale. Enfoncez le bouton lorsque vous émettez.

### → SUPPRESSION DU BRUIT

Lors du fonctionnement, l'appareil peut subir des brouillages provenant du générateur, de l'alternateur, des bougies ou du distributeur. Généralement, un condensateur 0,1 mfd monté sur le générateur ou le distributeur éliminera ces brouillages. Si le bruit persiste, des suppressions peuvent être prévus sur les bougies. Si le câble de l'antenne passe à proximité du moteur, il aura tendance à capter des bruits. Il faut donc veiller à poser le câble à bonne distance du moteur et de l'allumage. Il est préférable d'installer l'antenne aussi loin que possible du moteur. Si ces mesures ne sont pas satisfaisantes, consultez votre vendeur qui vous indiquera quelles mesures supplémentaires pourront être prises pour supprimer le brouillage.

## ANNEXE

Les opérateurs CB ont largement adopté le "code 10" pour leurs questions et réponses standard. L'utilisation de ce code permet une communication plus rapide et une meilleure compréhension dans des zones perturbées. La liste suivante reprend les codes les plus fréquents et leur signification:

Code	Signification
10-1	Mauvaise réception
10-2	Bonne réception
10-3	Arrêt de transmission
10-4	OK, message reçu
10-5	Retransmettre message
10-6	Occupé, attendez
10-7	Hors service, je quitte l'air
10-8	En service, j'attends votre appel
10-9	Répéter le message
10-10	Transmission achevée, stand by
10-11	Vous parlez trop vite
10-12	Visiteurs présents

10-13	Conseils sur les conditions atmosphériques/routières
10-16	Prise en charge de quelqu'un à ...
10-17	Message urgent
10-18	Quelle chose pour nous?
10-19	Rien pour vous, retour à la base
10-20	Je me trouve à...
10-21	Téléphonez-moi
10-22	Rapporter personnellement auprès de ...
10-23	Stand by
10-24	Dernière tâche accomplie
10-25	Pouvez-vous contacter...
10-26	Oubliez dernière information
10-27	Je passe au canal...
10-28	Identifiez votre station
10-29	Trop tard pour contacter
10-30	Ne se conforme pas aux règles FCC
10-32	Je controle votre radio
10-33	TRAFIC D'URGENCE
10-34	Problèmes à cette station
10-35	Information confidentielle
10-36	L'heure exacte est ...
10-37	Envoyez dépanneuse à...
10-38	Envoyez ambulance à...
10-39	Votre message est transmis
10-41	SVP passez au canal
10-42	Accident de la route à ...
10-43	Embouteillage à ...
10-44	J'ai un message pour vous
10-45	Toutes les unités qui reçoivent, rappez SVP
10-50	Coupez le canal
10-60	Quel est le numéro du message suivant?
10-62	Impossible de copier, utilisez le téléphone SVP
10-63	Réseau dévié vers ...
10-64	Réseau libre
10-65	J'attends votre message/ordre suivant
10-67	Toutes les unités, obéissez SVP
10-70	Incendie à ...
10-71	Procédez à la transmission en séquence
10-77	Contact négatif
10-81	Réservez une chambre d'hôtel à...
10-82	Réservez une chambre pour...
10-84	Mon numéro de téléphone est...
10-85	Mon adresse est...
10-91	Parlez plus près du micro SVP
10-93	Vérifiez ma fréquence sur ce canal
10-94	SVP donnez-moi un compte long
10-99	Mission accomplie, toutes les unités en sécurité
10-200	Envoyez la police à...

## WARNUNG !

- \* **Bedienen Sie dieses Gerät nicht, wenn die Antenne nicht Korrekt mit dem Antennenanschluss verbunden sein sollte. Bei Nichtbeachtung dessen haben Sie mit Schäden an Ihrem Gerät zu rechnen.**
- \* **Das Microfon Ihres CB-Funkgeräts darf erst dann benutzt werden, nachdem die Antenne angeschlossen wurde !**

## 1. EINBAU

### → MONTAGE

Wählen Sie zur Installation Ihres Geräts einen geeigneten Platz unter dem Armaturenbrett und befestigen Sie den Montageträger auf eine sichere Weise; benutzen Sie dabei die vorgesehenen Montageteile. Zum Befestigen des Montageträgers am CB verwenden Sie die dafür vorgesehenen Bolzen. Installieren Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Wärmeabzugsgittern, noch an solchen Stellen, an denen es grober Hitze, staub oder Verschleib ausgesetzt ist.

### → ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN

#### 1. MIKROFON

Stecken Sie den Mikrofonstecker in die Anschlussbuchse, die sich an der Vorderseite des Geräts befindet (1). Ohne Verbindung des Mikrofons mit der Anlage kann diese weder senden noch empfangen. Bringen Sie die Mikrofonhaltervorrichtung an. Bei Nichtverwendung des Mikrophons können Sie dieses dann bequem einhängen.

#### 2. ANTENNE

Dieses Teil ist mit einer 50 Ohm Impedanzantenne und Antennenkabelsystem zu verwenden. Die geeignetste Antenne ist eine 1/4 Peitschenantenne mit einer Länge von 2,6 m. Andere Antennen können ebenfalls benutzt werden; zum Erreichen einer minimalen SWR müssen sie jedoch gut eingestellt werden. Befolgen Sie zur richtigen Einstellung Ihrer Antenne die Anleitungen des Antennenherstellers. Verbinden Sie das Antennenkabel und stecken Sie es in den Antennenanschluss, der sich in der Mitte der Rückseite des Geräts befindet (13). Das Antennenanschlusskabel muss festgeklemmt und mit einer Antennenklammer vom Typ PL259 (männliche Verbindung) verlotet werden.

#### 3. STROMZUFUHR

Dieses Gerät wird hauptsächlich mit einer 12-13,8 Volt Gleichstromspannung mit negativem Erdungssystem verwendet. Das negative Erdungssystem des Geräts kann wie folgt installiert werden:

- (1) Verbinden Sie die Speisespannungsleitung mit schwarzem Streifen mit dem Chassis oder dem negativen Akkupol. Verbinden Sie die rote Leitung mit dem +12V-Anschluss.
- (2) Sollte die Kanalanzzeige nichts einlesen, so kontrollieren Sie, ob die Sicherung evtl. durchgebrannt ist.
- (3) Zum Auswechseln verwenden Sie bitte nur Sicherungen von 2 Amp, die schnell auszutauschen sind.
- (4) Ändern Sie dann die Polung der Stromanschlüsse wie oben angegeben. Dieses Gerät kann mittels einer +13,8 Volt Gleichstromzufuhr und einer geeigneten Bodenstationsantenne, die Sie bei einem Vertragshändler erwerben können, ebenfalls als feststehendes Gerät verwendet werden. Verbinden Sie die Leitung mit schwarzem Streifen mit der negativen (-) Klemme und die rote Leitung mit der positiven (+) Klemme.

#### 4. EXTERNER LAUTSPRECHER

Auf der Rückseite des Geräts wurde eine Lautsprecherbuchse vorgesehen, die für einen 8 Ohm Lautsprecher zu verwenden ist. Wird der Stecker des externen Lautsprechers in die Buchse gesteckt, so wird der eingebaute Lautsprecher des Geräts automatisch ausgeschaltet.

## 2. FUNKTION DER REGLER

### → LAUTSTÄRKEREGLER UND EIN/AUS-SCHALTER (2)

Dieser Reglerknopf schaltet das Gerät ein und aus und reguliert die Lautstärke des Lautsprechers. Wenn der Regler im Uhrzeigersinn an der Klick-Stop-Position vorbeigedreht wird, so wird das Gerät eingeschaltet. Eine weitere Drehung im Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke des Lautsprechers. Drehen des Schalters in entgegengesetzter Richtung bewirkt, dass sich die Lautstärke verringert, bis das Gerät hinter der Klick-Stop-Position ausgeschaltet wird.

### → ENTSTÖRUNGSREGLER (3)

Zweck des Entstörungsreglers ist es, störende Geräusche (wie elektrische Störungen, Zündungsgeräusche usw.) zu verringern, wenn kein Signal empfangen wird. Um die Entstörung einzuschalten, muss der Regler völlig entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht werden. Erhöhen Sie dann die Lautstärke, bis Sie ein Geräusch hören. Wird nur ein Geräusch (kein Signal) empfangen, so drehen Sie bitte den Reglerknopf ganz langsam im Uhrzeigersinn bis zu dem Punkt, an dem kein Geräusch mehr zu hören ist. Nun werden Sie empfangene Signale hören können, aber zwischen den Übertragungen werden Sie nicht mehr durch Geräusche gestört.

### → KANAL-SUCHSCHALTER - SCAN (5)

Drücken Sie den Kanal-Suchschalter. Die an der Vorderseite sichtbare Leuchtanzeige beginnt, alle vorhandenen Kanäle zu durchlaufen. Wird beim Suchlauf durch die Kanäle auf einem der Kanäle ein Signal empfangen, so hält der Suchlauf an dieser Stelle an. Ist kein Kanal vorhanden, so durchläuft das Gerät alle Kanäle so lange, bis ein Signal empfangen wird. Um den Suchlauf anzuhalten, drücken Sie den Vorwärts- oder Rückwärts-Suchschalter. Ein Vorwärts/Rückwärts-Suchschalter befindet sich ebenfalls auf dem Mikrofon (siehe Zeichnung).

### → SUCHLAUF RÜCKWÄRTS (11)

Drücken und Loslassen des Knopfes, um von einem Kanal zum anderen (nach unten bzw. rückwärts) zu springen. Für einen schnelleren Kanalwechsel den Knopf bitte gedrückt lassen.

### → SUCHLAUF VORWÄRTS (10)

Funktioniert wie Suchlauf, nur werden die Kanäle in entgegengesetzter Richtung abgesucht.

### → CH19 SCHALTER (9)

Wird für die sofortige Selektion von Notkanal 19 - (CH19-Position) benutzt.

#### Beachten Sie bitte folgendes!

- \* Das ETR-Kanalssystem funktioniert nicht bei gleichzeitiger Verwendung des CH19-Schalters.
- \* Der CH19-Schalter ist nicht funktionsfähig, wenn die AM-Modulation gewählt wurde.

### → RF EMPFANGSREGLER (4)

Beim Empfang starker Signale drehen Sie den RF Empfangsregler zwecks Vermeidung von Überlastung zurück. Sind die empfangenen Signale nur schwach, dann Empfangsregler entsprechend aufdrehen.

### → AM/FM-SCHALTER (8)

Drücken Sie den AM/FM-Schalter, um von Amplitudenmodulation auf Frequenzmodulation umzuschalten oder umgekehrt. Je nach der gerade benutzten Modulation zeigt die Leuchtanzeige das AM- oder FM-Symbol an.

#### Achtung!

Ein Vorwärts/Rückwärts-Suchschalter befindet sich ebenfalls auf dem Mikrofon.

### → BUCHSE FÜR SIGNALSTÄRKEN-MESSGERÄT (3)

Zur Messung der RF-Signalstärke stecken Sie das Signalstärken-Messgerät (nicht im Gerätezubehör enthalten) in die Signalstärken-Messgerätsbuchse auf der Rückseite des Geräts.

### → DRUCK-SPRECHSCHALTER MIKROFON (16)

Sender und Empfänger werden vom Druck-Sprechschalter am Mikrofon gesteuert (17). Beim Drücken des Schalters wird der Sender aktiviert. Beim Loslassen des Schalters befindet sich das Gerät wiederum

in Empfangsposition. Halten Sie das Mikrofon beim Sprechen bitte in einem Winkel von ungefähr 45°, 3 bis 6 cm von Ihren Lippen entfernt. Sprechen Sie deutlich und in Ihrer üblichen Stimmlage.

### → ANZEIGE DER SIGNALSTÄRKE (7)

In Empfangsposition zeigt die Anzeige die relative Stärke des empfangenen Signals. Beim Senden wird die Stärke der herausgehenden Signale angezeigt.

### → CB KANALANZEIGE (6)

Auf dieser Anzeige können Sie den gewählten Kanal und die gewählte AM/FM-Modulation ablesen.

### → ANSCHLUSSBUCHSE FÜR EXTERNEN LAUTSPRECHER (15)

Wir schlagen die Verwendung eines externen Lautsprechers vor, wenn starke Hintergrundgeräusche das Verstehen der Signale erschweren. Verbinden Sie den Lautsprecher mit der Buchse auf der Rückseite des Geräts, markiert mit "EXT". Damit wird gleichzeitig der eingebaute Lautsprecher des CB-2010 ausgeschaltet.

## 3. HINWEISE ZUR BEDIENUNG UND INFORMATION

### → ANTENNE UND STROMQUELLE

Achten Sie darauf, dass Ihre Antenne richtig installiert, verbunden und eingestellt ist, damit ein optimaler Kommunikationsbereich gewährleistet ist. Die Stromquelle sollte die richtige Stromspannung und die übliche Frequenz aufweisen sowie korrekt verbunden sein.

### → MIKROFON

Achten Sie darauf, dass der Mikrofonstecker korrekt in die Buchse an der Vorderseite des Geräts hineingesteckt wurde. Bei Verwendung des Mikrofons sprechen Sie mit klarer, normaler Stimme. Halten Sie es leicht schräg, ca. 3 bis 6 cm von den Lippen entfernt. Drücken Sie beim Senden den Druck-Sprechschalter richtig ein.

### → ENTSTÖRUNG

Bei der Verwendung des Geräts können Funkinterferenzen vom Generator, von der Wechselstrommaschine, von Zündkerzen oder dem Verteiler aufgenommen werden. Eine solche Interferenz kann normalerweise mittels eines 0,1 mfd Kondensators auf dem Generator oder dem Verteiler eliminiert werden. Bei permanenten Störungen können die Zündkerzen mit Entstörungselementen ausgerüstet werden. Wurde das Antennenkabel in der Nähe des Motors vorbeigeführt, so führt dies oft dazu, dass Störungen aufgenommen werden. Man sollte daher darauf achten, dass das Kabel nicht in der Nähe des Motors und der Zündung verlegt wird. Es ist ratsam, die Antenne so weit wie möglich vom Motor entfernt zu verlegen. Sollte dies auch keine Abhilfe schaffen, so wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler, der Ihnen zusätzliche Entstörungsmaßnahmen empfehlen kann.

## ANHANG

Die Benutzer des Citizen's Band Radio haben im grossen und Ganzen den "Kodes 10" für Standardfragen und -antworten angenommen. Durch dessen Gebrauch wird eine schnellere Kommunikation sowie eine bessere Verständigung in geräuschvoller Umgebung ermöglicht. Die folgende Tabelle zeigt einige der häufig vorkommenden Kodes und deren Bedeutung:

KODE	BEDEUTUNG
10-1	Schwacher Empfang
10-2	Guter Empfang
10-3	Nicht weiter übertragen
10-4	OK, Meldung empfangen
10-5	Meldung übertragen
10-6	Besetzt, bleiben Sie sendebereit
10-7	Auber Betrieb, beende Übertragung



- 10-8 In Betrieb, rufabhängig
- 10-9 Wiederholen Sie die Meldung
- 10-10 Übertragung beendet, bleibe sendebereit
- 10-11 Sie sprechen zu schnell
- 10-12 Besucher anwesend
- 10-13 Wettervorhersage Strassenzustand
- 10-16 Holen Sie jemand ab in
- 10-17 Dringende Angelegenheit
- 10-18 Etwas für uns dabei?
- 10-19 Nichts für Sie, zurück zur Basis
- 10-20 Mein Standort ist
- 10-21 Rufen Sie über Telefon an
- 10-22 Melden Sie sich persönlich bei
- 10-23 Bleiben Sie sendebereit
- 10-24 Letzter Auftrag beendet
- 10-25 Können Sie in Kontakt treten?
- 10-26 Letzte Information nicht beachten
- 10-28 Identifizieren Sie Ihre Basis
- 10-29 Kontaktzeit ist abgelaufen
- 10-30 Stimmt mit den FCC-Regeln nicht überein
- 10-31 Ich werde Ihr Radio überprüfen
- 10-33 DRINGENDER VERKEHR
- 10-34 Störung an dieser Basis
- 10-35 Vertrauliche Information
- 10-36 Genaue Zeit ist
- 10-37 Abschleppwagen benötigt in
- 10-38 Krankenwagen benötigt in
- 10-39 Ihre Meldung wurde übergeben
- 10-41 Gehen Sie bitte auf Kanal über
- 10-42 Verkehrsunfall in
- 10-43 Verkehrsstau in
- 10-44 Ich habe eine Meldung für Sie
- 10-45 Alle Einheiten innerhalb des Bereiches bitte melden
- 10-50 Unterbrechen Sie den Kanal
- 10-60 Welches ist die Nummer der nächsten Meldung?
- 10-62 Ich kann Sie nicht verstehen, bitte Telefon verwenden
- 10-63 Netz gerichtet auf
- 10-64 Netz frei
- 10-65 Warte auf Ihren nächsten Auftrag/nächste Meldung
- 10-67 Alle Einheiten bitte befolgen
- 10-70 Brand in
- 10-71 Fahren Sie mit der nächsten Übertragung fort
- 10-77 Negativer Kontakt
- 10-81 Reservieren Sie ein Hotelzimmer für
- 10-82 Reservieren Sie ein Zimmer für
- 10-84 Meine Telefonnummer ist
- 10-85 Meine Adresse ist
- 10-91 Sprechen Sie näher am Mikrofon
- 10-93 Überprüfen Sie meine Frequenz auf diesem Kanal
- 10-94 Eine Minute bitte
- 10-99 Auftrag beendet, alle Einheiten in Sicherheit
- 10-200 Polizei benötigt in